

# 中華基督教會香港閩南堂

第 66 卷

第 38 期

2026 年 9 月 20 日

## 主日學主日暨 區會教育主日



二零二六年事工中心主題：  
【信靠基督、效法基督、傳揚基督】

「我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就当與蒙召的恩相稱。凡事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的。」（以弗所書第四章一至三節）

## 9 月分題：『在似乎無望中仍信靠基督』

跑馬地堂：跑馬地山村道9號

電話：2838-0577 2893-2242 傳真：2832-7141

北角堂：北角渣華道128號渣華商業中心4字樓

電話：2563-3302 2563-3340 傳真：3162-0959

蕭嘉祥主任牧師手提：9305-6045

電郵：kacheungsiu@yahoo.com

麥寶山牧師手提：9707-9936

電郵：makyu89@hotmail.com

林世烽牧師手提：5916-7078

電郵：hklsf2030@gmail.com

林苑筠宣教師手提：9379-5236

電郵：yuenkwan14@gmail.com

張東華幹事手提：9312-9986

電郵：petercheungtw@gmail.com

香港閩南堂網頁：mlcc.hkcccc.org

電郵：mlcc@hkcccc.org



# 跑馬地堂早堂（粵語）

## 主日崇拜禮序

主 席：吳基恩長老

講 員：蕭嘉祥牧師

傳 譯：施熙寧長老

教育宣言：黃仲良校長

讀 經：張勵明助理校長

電 琴：吳偉明長老

鋼 琴：支韻怡姊妹

### 《親近上主》

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 序樂.....                        | 眾坐 |
| 著往..... 主禮人就席 .....            | 眾立 |
| 宣召..... 主席 .....               | 眾坐 |
| 唱詩..... 普天頌讚第 1 首「聖哉三一歌」 ..... | 眾立 |
| 祈禱..... 主席 .....               | 眾立 |
| 教育宣言.....（見第 8 頁） .....        | 眾坐 |
| 唱詩.....「先求祂的國」 .....           | 眾立 |

### 《聆聽主道》

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 讀經..... 但以理書第 9 章 23 節、第 10 章 11 及 19 節 ..... | 眾坐 |
| 講道.....『伯提沙撒但以理』 .....                        | 眾坐 |

### 《回應主道》

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 默想主道.....                        | 眾坐 |
| 榮耀頌.....                         | 眾立 |
| 奉獻.....                          | 眾坐 |
| 獻禮文..... 新普天頌讚第 839 首 .....      | 眾立 |
| 會務報告..... 蕭嘉祥牧師 .....            | 眾坐 |
| 唱詩..... 普天頌讚第 539 首「天父常近歌」 ..... | 眾立 |
| 祝福..... 蕭嘉祥牧師 .....              | 眾立 |
| 阿們頌.....                         | 眾立 |
| 飭歸..... 默禱散會 .....               | 眾坐 |
| 殿樂..... 主禮人退席 .....              | 眾立 |

會眾彼此問安、進入社會、見證主愛

招 待：招待小組

司 事：彭棟材執事 黎永雄執事 施熙慶執事 關愛儀執事  
張美蘭姊妹 陳素華姊妹 黎奕欣姊妹

影 音：蔡寶玲執事 吳子謙弟兄

• 年長或有需要者可不必要隨眾站立 •

# 跑馬地堂日堂（閩南語）

## 主日崇拜禮序

主席：吳鼎昌長老

講員：蕭嘉祥牧師

電琴：吳錦輝長老

讀經：禮拜五查經團契

鋼琴：黃政朗弟兄

### 《親近上主》

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 序樂.....                             | 眾坐 |
| 著往..... 主禮人、聖歌團就席 .....             | 眾立 |
| 崇敬..... 聖歌團唱肅靜詩「當肅靜」 .....          | 眾坐 |
| 宣召..... 主席 .....                    | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 70 首「古今將來永遠存在」 .....  | 眾立 |
| 祈禱..... 主席 .....                    | 眾立 |
| 區會教育主日啟應文..... 主席（見第 6 頁） .....     | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 106 首「重罪的人都當來拜」 ..... | 眾立 |

### 《聆聽主道》

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 讀經..... 但以理書第 9 章 23 節、第 10 章 11 及 19 節 ..... | 眾坐 |
| 獻詩..... 聖歌團獻唱「Teach me, O Lord」 .....         | 眾坐 |
| 講道..... 『伯提沙撒但以理』 .....                       | 眾坐 |

### 《回應主道》

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 默想主道.....                         | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 168 首「感謝天父恩慈」 ..... | 眾坐 |
| 奉獻.....                           | 眾坐 |
| 會務報告..... 蕭嘉祥牧師 .....             | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 297 首「讚美天上主宰」 ..... | 眾立 |
| 祝福..... 蕭嘉祥牧師 .....               | 眾立 |
| 阿們頌.....                          | 眾立 |
| 飭歸..... 默禱散會 .....                | 眾坐 |
| 殿樂..... 主禮人、聖歌團退席 .....           | 眾立 |

會眾彼此問安、進入社會、見證主愛

招待及司事：禮拜五查經團契

影 音：陳振儀弟兄 陳植耀弟兄

• 年長或有需要者可不必要隨眾站立 •

# 北角堂早堂（粵語）

## 聖餐主日崇拜禮序

主席： 蔡緯明長老

講員： 林世烽牧師

讀經： 吳婉儀姊妹

司琴： 黃慧華執事

### 《親近上主》

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 序樂.....                         | 眾坐 |
| 宣召..... 主席 .....                | 眾坐 |
| 詩歌讚美..... 「祢是榮耀君王」、「人算甚麼」 ..... | 眾立 |
| 祈禱..... 主席 .....                | 眾立 |
| 區會教育主日啟應文..... 主席（見第 6 頁） ..... | 眾坐 |

### 《聆聽主道》

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 讀經.....馬太福音第 20 章 1-16 節 ..... | 眾坐 |
| 講道.....『天國的算法』 .....           | 眾坐 |

### 《回應主道》

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 默想主道.....                  | 眾坐 |
| 榮耀頌.....                   | 眾立 |
| 奉獻.....                    | 眾坐 |
| 獻禮文..... 普天頌讚第 644 首 ..... | 眾立 |
| 會務報告..... 林世烽牧師 .....      | 眾坐 |

### 《守主聖餐》

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 聖餐儀節..... 林世烽牧師 .....              | 眾立 |
| 聖餐唱詩..... 新普天頌讚第 460 首「救世天糧」 ..... | 眾立 |
| 慈惠捐.....                           | 眾坐 |
| 唱詩.....「全然為祢」 .....                | 眾立 |
| 祝福..... 林世烽牧師 .....                | 眾立 |
| 阿們頌.....                           | 眾立 |

會眾彼此問安、進入社會、見證主愛

招待及司事： 黃 密姊妹 黃玉嫻姊妹  
聖餐襄禮： 蔡緯明長老 蔡舒娜長老  
襄禮助理： 趙益民幹事  
影 音： 朱恩德執事

• 年長或有需要者可不必要隨眾站立 •

# 北角堂午堂（閩南語）

## 聖餐主日崇拜禮序

主席：吳金麗長老

講員：蕭嘉祥牧師  
傳譯：翁榮佳執事

讀經：文月桂姊妹  
司琴：施熙寧長老

### 《親近上主》

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 序樂.....                             | 眾坐 |
| 著往..... 主禮人、婦女詩班就席 .....            | 眾立 |
| 崇敬..... 婦女詩班唱肅靜詩「當肅靜」 .....         | 眾坐 |
| 宣召..... 主席 .....                    | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 70 首「古今將來永遠存在」 .....  | 眾立 |
| 祈禱..... 主席 .....                    | 眾立 |
| 區會教育主日啟應文..... 主席（見第 6 頁） .....     | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 106 首「重罪的人都當來拜」 ..... | 眾立 |

### 《聆聽主道》

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 讀經..... 但以理書第 9 章 23 節、第 10 章 11 及 19 節 ..... | 眾坐 |
| 獻詩..... 婦女詩班獻唱「我知誰管着明天」 .....                 | 眾坐 |
| 講道..... 『伯提沙撒但以理』 .....                       | 眾坐 |

### 《回應主道》

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 默想主道.....                         | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 168 首「感謝天父恩慈」 ..... | 眾坐 |
| 奉獻.....                           | 眾坐 |
| 會務報告..... 蕭嘉祥牧師 .....             | 眾坐 |

### 《守主聖餐》

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 聖餐儀節..... 蕭嘉祥牧師 .....                         | 眾立 |
| 聖餐唱詩..... 閩南聖詩第 127 首「我今來倚主祢面前」(第 1-4 節)..... | 眾立 |
| 慈惠捐.....                                      | 眾坐 |
| 唱詩..... 閩南聖詩第 297 首「讚美天上主宰」 .....             | 眾立 |
| 祝福..... 蕭嘉祥牧師 .....                           | 眾立 |
| 阿們頌.....                                      | 眾立 |
| 飭歸..... 默禱散會 .....                            | 眾坐 |
| 殿樂..... 主禮人、婦女詩班退席 .....                      | 眾立 |

會眾彼此問安、進入社會、見證主愛

招待及司事：陳順良弟兄 陳白珊姊妹  
聖餐襄禮：蔡緯明長老 杜德德長老  
襄禮助理：張東華幹事 王玉音姊妹  
影 音：莊芳馳執事

• 年長或有需要者可不必要隨眾站立 •

## 啟 應 文

啟：中華基督教會香港區會數十年來積極參與教育工作，我們相信培育下一代是上帝交託教會的使命；以主耶穌的教訓栽培兒童與青少年，愛家庭，孝順父母；愛學校，尊師重道；愛鄰舍，和睦共處；愛社會，熱心服務，作良好的公民。

應：我們當責無旁貸地回應社會的實際需要。

啟：本會辦學的宗旨是「透過學校、傳道服務」，深信以事奉上帝、服事人的心態去履行教育的神聖任務，同時也能為福音見證。

應：我們當使兒童與青少年人在成長中，得受基督教育之薰陶和感染，建立基督化之人格。

啟：本會奉行「全人教育」的教育哲學，肯定教育的真正意義在生命的造就，「人格」的建立。除培養兒童與青少年有優良品德、高雅情操與智、仁、勇三達德外，更期望兒童與青少年有健康的人生態度、正確的價值觀及強烈的社會意識；嚮往公義，追求真理，他日積極參與改善社會，貢獻國家，促進人類和平。

應：我們當以身作則，為兒童與青少年樹立佳美的榜樣。

啟：本會秉持有教無類的教育原則，使下一代無分貧富智愚都有接受良好教育的機會。辦學乃秉承基督教訓，藉此引導兒童與青少年行走正確的道路；追求永恒的真理；得着豐盛的生命。

應：我們當對每一位兒童與青少年，同樣關愛服事。

啟：面對將來，本會繼續肩負教育使命，盡力適切社會情況，在教育領域裏尋求革新，致力民主教育，為這時代培養出勇於承擔、樂於服務、甘於委身的人。

應：我們當竭力追求。

啟：在此本會呼籲屬下堂校同心合意，對所受託的使命作更大的努力，致力實踐「並肩培育豐盛生命，攜手見證基督大愛」的辦學願景，造福兒童與青少年，榮歸上帝。

同頌：阿們。

# 教育主日源起、目的與意義

中華基督教會香港區會自五十年代起，因應社會需要及六十年代國內大批難民湧入本港，特別為學童提供適切的教育而開辦學校，目的是實踐上帝交託給我們的使命，履行培育下一代的神聖任務。時至今天，本會合共有二十四間小學、二十六間中學及七間幼稚園。區會辦學的宗旨是「透過學校、傳道服務」，我們透過堂校合作，共同承擔福音的工作，讓學生藉着信仰的薰陶，效法基督，建立良好的品德，服務人群。

區會落實「透過學校、傳道服務」的宗旨尚未因時代變遷而有所更改；反之，區會十分重視堂校合作關係，更於二零零九年執行委員會會議通過，逐步在本會學校推動「校牧事工計劃」，藉堂會差派校牧或其團隊進入學校，以學生、老師及家長為傳道服務及牧養關懷對象。故每年九月舉辦「教育主日」，並為各堂校預備：教育主日宣言、教育主日崇拜分配表及在校內舉行「教育主日」崇拜程序建議等，盼望透過教育主日，一同反思教育的意義與承擔，以及幫助堂校同工加深緊密夥伴關係。

鑒於區會辦學已有五十多年，當中經歷堂校人事變遷，或多或少會影響教育主日的原意。為重申本會「透過學校、傳道服務」的精神，故重新確定「教育主日」的原意——提示教友、老師、學生們一同反思教育的意義與承擔，以及維繫堂校緊密的合作關係，為更有效推動教育主日及促進堂校合作關係，本會建議：

1. 教育主日若於教堂內舉行，敬請鼓勵學校全體教師出席，至於各校派出學生數目，請與有關堂會主任牧師／主任洽商，以便雙方安排各項事宜得以順利進行。
2. 教育主日若於學校內舉行，敬請鼓勵堂會同工出席，以便與教師建立良好關係。
3. 教育主日崇拜程序敬請參考所附上的資料，以貫徹本會辦學精神，從而加強堂校合作。

# 教育主日宣言

中華基督教會香港區會數十年來積極參與教育工作，是因為相信培育下一代是上帝交託我們的使命；是因為相信回應社會的實際需要，教會當責無旁貸。本會辦學的宗旨是「透過學校、傳道服務」，深信以事奉神服事人的心態去履行教育的神聖任務，同時也能為福音見證。

本會奉行的教育哲學是「全人教育」，肯定教育的真正意義在生命的造就，「人格」的建立。除培養兒童及青少年有優良品德、高雅情操與智、仁、勇三達德外，更期望兒童及青少年有健康的人生態度、正確的價值觀及強烈的社會意識；嚮往公義，追求真理，他日積極參與改善社會，貢獻國家，促進人類和平。

本會基於有教無類的教育原則，一向支持下一代無分貧富智愚都應有接受良好教育的機會。辦學乃秉承基督教訓，藉此引導兒童及青少年行走正確的道路；追求永恒的真理；得着豐盛的生命。

面對將來，本會會繼續肩負教育使命，更盡力適切社會情況，在教育領域裏尋求革新，致力民主教育，為這時代培養出勇於承擔、樂於服務、甘於委身的人。在此呼籲本會堂校同心合意，對所受託的使命作更大的努力，實踐「並肩培育豐盛生命，攜手見證基督大愛」的辦學願景，造福兒童及青少年，榮歸上帝。

## ◆ 教會消息及會務報告 ◆

1. 本堂歡迎今天赴會的新舊朋友及主內肢體共守聖日，盼日後大家繼續參加聚會，共享主內團契相交生活。
2. 本主日（9月20日）為本堂主日學主日暨區會教育主日，歡迎中華基督教會桂華山中學約312位師生蒞臨參加跑馬地堂早堂崇拜，並感謝黃仲良校長誦讀教育宣言及張勵明助理校長讀經。
3. 香港區會為貫徹透過學校傳道服務宗旨，邀請堂校一同合作，推動「校牧事工計劃」，於本會學校內建立基督信仰的文化。為此堂會需額外聘請同工差派到校內事奉，以學生、老師及家長為分享福音與牧養關懷對象。事工推動實需龐大經費，現藉着教育主日，敬請各堂為校牧事工進行捐獻，深信同道同工本受託與分享精神，當樂於奉獻，支持本年度推動之校牧事工。
4. 本堂將於10月4日（主日，上午10時45分）起，在北角堂增設普通話主日崇拜及 MFarm junior，請鼓勵普通話弟兄姊妹、朋友赴會。

---

### 洗禮後跟進班：《價值觀重整之旅二》

受了聖水禮，已經重生了，但這個新生命需要在真道上長進，個人的價值觀也需要在真理內得着更新，以至結出果子。

日期：10月份，逢禮拜五，共5課

(2/10, 9/10, 16/10, 23/10, 30/10)

時間：晚上 8:00-9:15

形式：以 Zoom 上課

導師：蕭嘉祥牧師、麥寶山牧師、吳基恩長老

報名方法：請向教牧登記

# 團契部秋日遊：靈實時光機暨海鮮午餐

踏上時光之旅，追尋司務道教士佳美的宣教足跡，細看「風物汛」與「靈風雅舍」的歲月痕跡；齊聚鯉魚門共享海鮮午餐，在主愛中團契相聚，共度恩典滿溢的秋日時光。

日期：10 月 31 日（禮拜六）

時間：上午 10:00 出發 | 下午 3:00 解散

地點：北角堂（集合及解散）

費用：成人港幣 200 元 | 12 歲或以下港幣 100 元

名額：80 人（額滿即止）

報名：請向各團契職員報名及繳費

---

## 【上帝家裏的微笑：招募招待事奉人員】

（為本年 11 月 1 日及 12 月 20 日聯合崇拜）

「不可忘記用愛心接待客旅；因為曾有接待客旅的，不知不覺就接待了天使。」（來十三 2）

負責招待的弟兄姊妹是每位會眾踏入教會時遇見的第一道祝福，我們正在尋找願意用愛心服事、用微笑迎接家人的您！

### 【服事內容】

- \* 聯合崇拜當日請於上午 9 時正到達跑馬地堂禮堂集合，及後在入口處熱情問候及派發周刊；
- \* 協助引導會眾與新朋友入座，維持崇拜秩序；
- \* 崇拜後溫馨的送別，按情況派發其他資訊（如：家書）等等。

【報名方式】請聯繫各堂辦公室同工，留下姓名及聯絡電話，請註明如能在上述聯合崇拜加入團隊。

歡迎加入招待團隊，讓我們一起成為上帝恩典的出口！



# 中華基督教會香港閩南堂 差傳部與基督教牧愛會聯合舉辦 2026 年探訪監獄囚友

『……我在監裏，你們來看我。……我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』(太廿五 36、40)

雖然他們在重重深鎖之中，但基督的福音仍然臨到他們。你願意關懷他們，與他們分享基督的愛嗎？

日期：11 月 15 日 (主日)

時間：下午 1:00-5:00

名額：8 位

探訪囚友：男性成年囚友



凡首次報名者必須預留時間，出席 11 月 1 日 (主日) 下午 1:00 在跑馬地堂舉行的簡介會。

截止報名日期：9 月 23 日 (禮拜三)

注意事項：1. 必須年滿 18 歲或以上；2. 參加者必須為重生得救的基督徒，願意學習關懷和傳福音，並承諾遵守牧愛會的探訪指引；3. 弟兄姊妹若曾私下探訪正在監獄服刑的親戚/朋友，均不能參與是次聚會；4. 閩南堂會友優先；5. 差傳部會按照性別組合作出合適的安排；6. 名額有限，額滿即止；7. 如有任何爭議，差傳部保留最終之決定權。

有意報名者，請掃描壁報板或周刊上的二維碼及填寫表格，或向教牧同工報名。

# 2026「周年會友大會」暨 2027/2028 年度長執選舉程序

| 日 期                  | 程 序                                                                                                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <del>9月13日</del>     | <ul style="list-style-type: none"> <li><del>◆ 發信通知本堂全體基本會友有關召開「周年會友大會」之日期、時間、地點、議程及長執選舉程序。</del></li> <li><del>◆ 夾附執事候選人提名表。</del></li> </ul> |
| 9月13日<br>—<br>10月11日 | ◆ 張貼有被選權之長老、執事候選人名單及有選舉權之基本會友名單。                                                                                                              |
| 10月4日<br>—<br>11月1日  | ◆ 張貼經核數師審核之財務報表。                                                                                                                              |
| 10月11日               | ◆ 於本堂各堂主日崇拜時收集有選舉權之基本會友親自提交填妥之執事候選人提名表。                                                                                                       |
| 10月18日<br>—<br>11月1日 | <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 刊登「周年會友大會」通告及長執會之周年工作報告書。</li> <li>◆ 公佈下一屆長老及執事候選人名單。</li> </ul>                                     |
| 11月1日                | ◆ 召開「周年會友大會」時即席進行投票，並依次選出下一屆男、女長老各 4 名，以及男、女執事各 6 名。有關選舉票於當天派發，選舉後，隨即點票。                                                                      |
| 11月8日                | ◆ 公佈新一屆長老及執事選舉結果及當選名單。                                                                                                                        |

# 十字架上的順服（一）

經文：馬太福音第 26 章 39 節  
腓立比書第 2 章 5-8 節

麥寶山牧師

在華人社會中，我們對順服的理解就是聽話，父母希望兒女順服、老師希望學生順服、上司要求下屬順服，因為順服帶來和諧和效率。順服是受人歡迎的美德，因為對要求順服的人有益。

但廿一世紀，順服卻是一個不受歡迎的要求。權威已經失落，兒女不再認為父母的話絕對正確；學生不認為老師擁有知識的權威，他隨時可以上網找 Youtuber，講得比老師還清楚明白；下屬與上司之間只是工作關係，完成工作就算了，若說下屬要順服上司，可就太誇張了！

讓我們看看《聖經》教導的順服，到底是怎樣一回事：

## 順服的對象

### 一. 順服的對象是創造萬物的主

上帝創造萬物，人是受造之物，順服創造主的命令，是理所當然的。上帝給亞當、夏娃的命令是簡單且容易遵守的，並且這命令幫助他們認識自我的身份，保守人不會踰越而進入自我滅毀的危險。

後來，上帝帶領以色列人出埃及，離開為奴之地，他們必須順服上帝的帶領和命令，這樣，他們就可建立以上帝為中心的國度，成為其他國家民族的模範。

基督道成肉身，是順服上帝，為要執行救贖計劃。祂在被捕那一晚，在客西馬利園禱告，祈求上帝撤去苦杯，然而主耶穌始終順服父上帝的旨意，成全了救恩。

我們當順服上帝，因為祂就是真理，且是絕對善良和公義，世人的道理和世俗的準則無可比擬。

### 二. 對人的順服

《聖經》也教導我們順服人的權柄：

《提多書》二章 9-10 節：「勸僕人要順服自己的主人，凡事討他的喜歡，不可頂撞他，不可私拿東西，要顯為忠誠，以致凡事尊

榮我們救主上帝的道。」這裏教導我們要順服人最終是為了榮耀基督。

我們作為社會公民也要盡公民的責任，按上帝的旨意去順服。《提多書》三章 1 節：「你要提醒眾人，叫他們順服作官的、掌權的，遵他的命，預備行各樣的善事。」經文指出順服的目的不是為了個人的好處，而是為了別人的益處而行各樣的善事。

信徒之間也當彼此順服，如《以弗所書》五章 21 節的提醒：「又當存敬畏基督的心，彼此順服。」從這些經文，我們看見順服人是順服基督的延伸，藉着順服人，讓我們行善並榮耀上帝。

我們明白了順服最終的對象是上帝，那麼這樣的順服到底有甚麼特點：

### 一. 信心與順服是不能分割的

德國神學家潘霍華指出：「只有相信的人才順從，也只有順從的人才相信。」（引自《追隨基督》）沒有順服，信心是死的；順服就是活出真正的信心。

### 二. 造就基督徒的生命

我們順服的是永活的主基督，不是規矩律例。猶太人以主耶穌不守律法為藉口，把主耶穌釘於十字架上。然而主耶穌卻指出他們真正的問題是把守規矩代替順服永活的上帝，將儀式代替了信心。

我們順服基督是沒有條件可言，也不受環境、人、事的影響，因為順服是生命的改變，凡事尋求主的旨意，順服並跟隨祂，以至在任何處境中都能顯出基督的香氣。

弟兄姊妹，我們要順服基督，讓祂重整我們的生命，如《以弗所書》四章 20-24 節所說的：「你們學了基督，卻不是這樣。如果說你們聽過祂的道，領了祂的教，學了祂的真理，就要脫去你們從前行為上的舊人，這舊人是因私慾的迷惑漸漸變壞的，又要將你們的心志改換一新，並且穿上新人，這新人是照着上帝的形像造的，有真理的仁義和聖潔。」

# 上主日（9月13日）各堂崇拜出席（收看直播）人數及主日奉獻

| 堂 點  | 跑馬地堂           |         | 北角堂 |    | 總人數      |
|------|----------------|---------|-----|----|----------|
|      | 早堂             | 日堂      | 早堂  | 午堂 |          |
| 出席人數 | 62 (28)        | 87 (18) | 54  | 59 | 262 (46) |
| 主日奉獻 | 港幣 15,257.10 元 |         |     |    |          |

## 本主日（9月20日）

|     |                        |
|-----|------------------------|
| 插 花 | 王麗麗姊妹（跑馬地堂）、龔秀卿姊妹（北角堂） |
|-----|------------------------|

## 下主日（9月27日）崇拜聖工當值人員

|       | 跑馬地堂早堂                 | 跑馬地堂日堂                  | 北角堂早堂          | 北角堂午堂          |
|-------|------------------------|-------------------------|----------------|----------------|
| 主 席   | 關愛儀執事                  | 陳仲澤執事                   | 杜德德長老          | 吳錦輝長老          |
| 講 員   | 樓恩德牧師                  | 樓恩德牧師                   | 麥寶山牧師          | 何子雄長老          |
| 傳 譯   | —                      | —                       | 張東華幹事          | 吳金麗長老          |
| 讀 經 員 | 蔡鶴龍執事                  | 杜明德弟兄                   | 官玉蘭姊妹          | 陳白芳姊妹          |
| 司 琴   | 施熙甯長老<br>(電)           | 吳錦輝長老<br>(電)            | 蔡文諾弟兄          | 黃慧華執事          |
|       | 張雅穎姊妹<br>(鋼)           | 黃政朗弟兄<br>(鋼)            |                |                |
| 招 待   | 新生命團契                  | 王麗麗姊妹<br>楊曉雯姊妹          | 江碧英姊妹<br>廖青燕姊妹 | 徐純珍姊妹<br>蔡碧蓮姊妹 |
| 司 事   |                        | 吳金麗長老<br>陳和平長老<br>杜德馨執事 |                |                |
| 詩 班   | —                      | 聖 歌 團                   | —              | —              |
| 影 音   | 鄭偉文弟兄<br>龔樂恆弟兄         | 陳 堅弟兄<br>陳 楓弟兄          | 任志偉弟兄          | 翁榮佳執事          |
| 插 花   | 吳芷欣姊妹（跑馬地堂）、莊洪虹姊妹（北角堂） |                         |                |                |

# 本堂本周聚會詳情

主日崇拜：跑馬地堂 — 主日上午 9 時正 (早堂粵語)

— 主日上午 10 時 45 分 (日堂閩南語)

北角堂 — 主日上午 9 時正 (早堂粵語)

— 主日下午 3 時正 (午堂閩南語)

兒童主日學：跑馬地堂 — 主日上午 10 時 30 分

北角堂早堂 — 主日上午 10 時正

詩班練習：聖歌團 — 主日日堂崇拜後在跑馬地堂舉行

祈禱會：禮拜三 (9 月 23 日) 下午 3 時正在北角堂舉行

禮拜四 (9 月 24 日) 下午 2 時正在 Zoom 舉行

孜孜然團契：禮拜二 (9 月 22 日) 上午 11 時正在跑馬地堂 4 樓舉行

本周聚會：「羅馬書第 5 章 12-21 節」

主 領：蕭嘉祥牧師

新生命團契：禮拜二 (9 月 22 日) 晚上 8 時 15 分在跑馬地副堂舉行

本周聚會：「中秋節聯歡」

主 領：眾團友

婦女團契：禮拜五 (9 月 25 日) 中秋節休會

# MAN LAM CHRISTIAN CHURCH, HONG KONG (THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA)

Happy Valley Church Morning Service  
September 20, 2026, at 9:00 am

## Education Sunday



Happy Valley Church: 9 Village Road, Happy Valley, Hong Kong.

Phone: 2838-0577

North Point Church: 4/F Java Commercial Centre, 128 Java Road,  
North Point, Hong Kong.

Phone: 2563-3302

Church Website: [mlcc.hkcccc.org](http://mlcc.hkcccc.org)

Church Email: [mlcc@hkcccc.org](mailto:mlcc@hkcccc.org)

# **Order of Worship**

Presider: Elder Geoffrey Ng

|              |                           |             |                     |
|--------------|---------------------------|-------------|---------------------|
| Sermon:      | Rev. Oliver Siu Ka Cheung | Translator: | Elder Helen Shih    |
| Education    | Mr. Wong Chung Leung      | Lector:     | Ms. Cheung Lai Ming |
| Declaration: | Principal                 |             | Assistant Principal |
| Organist:    | Elder William Go          | Pianist:    | Ms. Myra Chih       |

## **《Calling to Worship God》**

Call to worship .....Sit  
Praise Hymn ..... “Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty” .....Stand  
Prayer.....Stand  
Education Declaration (Please refer to P.2) .....Sit  
Praise Hymn ..... “Seek Ye First The Kingdom Of God” .....Stand

## **《Breathing in the Living Word》**

Scripture Reading ..... Daniel 9:23, 10:11&19 (NIV).....Sit  
9:23 ... for you are highly esteemed. Therefore, consider the word  
and understand the vision.  
10:11 He said, “Daniel, you who are highly esteemed, consider carefully  
the words I am about to speak to you, and stand up, for I have  
now been sent to you.” ...  
10:19 "Do not be afraid, you who are highly esteemed," he said. "Peace!  
Be strong now; be strong." ...  
Sermon..... “Daniel Belteshazzar” .....Sit

## **《Responding to the Word》**

Reflections .....Sit  
Praise Anthem..... “Gloria Patri” .....Stand  
Offering .....Sit  
Offertory Anthem..... “All Things Come Of Thee, O Lord” .....Stand  
Welcome & Announcements ..... Rev. Oliver Siu .....Sit  
Closing Hymn ..... “God Is Always Near Me” .....Stand  
Benediction .....Stand

# **Education Declaration**

The Hong Kong Council of the Church of Christ in China has been actively involving in the education work for decades, as we believe that nurturing the next generation is our mission from God and that the Church is duty-bound to respond to actual social needs. "Preach and Serve through Schools" is our objective, for we truly believe that in accomplishing the sacred task of education with an attitude to serve God and people, we have also witnessed for the gospel.

We pursue the philosophy of "Holistic Education" which acknowledges life transformation and development of "personality" as the genuine purposes of education. Besides cultivating children and youngsters with good character, lofty sentiments and three virtues of wisdom, benevolence and courage, we expect them to have a positive life attitude, right values and strong social awareness with a yearning for justice and truth, so that they can take an active role in bringing improvements to society, making contributions to our country and promoting peace of mankind in the future.

We embrace the education principle of providing education for all and always advocate "universal education", under which the next generation, irrespective of their wealth and intelligence, will have access to quality education. We uphold the teachings of Christ in running our schools, thereby guiding children and youngsters to take the right path, seek the truth of eternity and live an abundant life.

Facing the future, we will continue to take on the education mission, strive to meet the needs of society, seek reform in educational sphere and focus on democratic education, whereby nurturing people of this era with courage to assume responsibility, heart to serve and willingness to commit themselves. We hereby appeal to our schools to make greater concerted effort in delivering our mission, realising our vision of "Collaborating in Cultivating Abundant Life; Working Together to Witness the Great Love of Christ" and fostering the well-being of children and youngsters. Glory be to God!

## Reflections

[illegible]